



Bitte beachten Sie das Körbchen am Kirchenausgang.  
Ihre Spende nützen wir als Anerkennung für unsere  
Mittagsmusiker, zur Deckung der Organisationskosten der Reihe  
„5nachzwölf“ und zur Unterstützung besonderer Konzertprojekte.

**Die Mittagsmusik dauert von 12.05 bis ca. 12.35 Uhr.  
Bitte verlassen Sie die Veranstaltung  
erst am Ende, um die anderen  
Konzertbesucher nicht zu stören. Danke!**

**Newsletter:**

Wenn Sie regelmäßig per E-Mail über unser Programm informiert werden  
wollen, abonnieren Sie einfach unseren monatlichen Newsletter unter  
[www.5nachzwölf.de](http://www.5nachzwölf.de)

**Vorschau:**

Am 16. Dezember präsentiert das StimmGold Vokalensemble adventliche A-cappella-  
Werke von der Renaissance bis in die Gegenwart. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Veranstalter:**

Dompfarrereingemeinschaft  
St. Emmeram – St. Ulrich  
Niedermünstergasse 4, 93047 Regensburg

**Organisation:**

Mittagsmusik  
in Niedermünster e.V.  
[www.5nachzwölf.de](http://www.5nachzwölf.de)

SAMSTAG, 9. Dezember 2023



## Zum Programm

„Have yourself a merry little Christmas“ ist eindeutig leichter gesagt als getan. In der Advents- und Weihnachtszeit stolpert man doch immer wieder über seine Vorstellungen, wie so ein kleines Weihnachten ausschauen sollte. Doch was sind denn die wichtigen Themen an diesem besonderen Tag? Auf jeden Fall die Geburt Jesu Christi, welche ohne seine Mutter Maria nun mal nicht stattgefunden hätte. Daher wollen wir mit unseren ersten drei Werken der Gottesmutter Maria unseren Dank aussprechen. Freunde und Familie sollen an Weihnachten auch nicht zu kurz kommen und so wird sicher der/die eine oder andere bei einem letzten Glas Punsch am Weihnachtsabend inmitten der Liebsten etwas sentimental werden, so wie es die Texte des schottisch-irischen Folksongs „The Parting Glass“ und des Musicalfilm-Songs „Have Yourself a Merry Little Christmas“ beschreiben.

Doch was sicher ein zentrales Thema der Advents- und Weihnachtszeit ist, gerade in der aktuellen Lage der Weltpolitik: der Wunsch nach Frieden. Oliver Gies vermischt in seiner Volksliedadaptation „Kein schöner Land“ afrikanische Klänge und Texte mit einer neuen Textfassung des bekannten Volksliedes und lässt uns auf unserem schönen Planeten, unter Linden, ein wenig näher zusammenrücken. Unserem Wunsch nach friedvollen Weihnachten wollen wir gerne Ausdruck verleihen, indem wir zum Ende unseres Programms gemeinsam mit Ihnen das bekannte Weihnachtslied „Süßer die Glocken nie klingen“ zum Erklingen bringen. Viel Freude beim Zuhören und Mitsingen!

*Eva Taschner*

### Süßer die Glocken nie klingen – zum Mitsingen

1) Süßer die Glocken nie klingen  
als zu der Weihnachtszeit,  
s'ist als ob Engelein singen  
wieder von Friede und Freud'.  
Wie sie gesungen in seliger Nacht,  
wie sie gesungen in seliger Nacht.  
Glocken mit heiligem Klang,  
klingen die Erde entlang.

2) O wenn die Glocken erklingen,  
schnell sie das Christkindlein hört,  
tut sich vom Himmel dann schwingen,  
eilet hernieder zu Erd'.  
Segnet den Vater, die Mutter, das Kind,  
segnet den Vater, die Mutter, das Kind.  
Glocken mit heiligem Klang,  
klingen die Erde entlang.

3) Klinget mit lieblichem Klange über die Meere noch weit,  
dass sich erfreuen doch alle seliger Weihnachtszeit.  
Alle aufjauchzen mit einem Gesang, alle aufjauchzen mit einem Gesang.  
Glocken mit heiligem Klang, klingen die Erde entlang.

## Merry Little Christmas

---

### **John Rutter (\*1945)**

Christmas Lullaby  
deutsche Übersetzung: Moritz von Freyhold

### **Urmas Sisask (1960–2022)**

Heliseb väljadel

### **Spiritual / Arr. Wolfgang Kelber**

Glorious Kingdom

### **Folksong / Arr. Oliver Gies**

The Parting Glass

### **Hugh Martin (1914–2011) and Ralph Blane (1914–1995)**

#### **Arr. Kirby Shaw**

Have Yourself a Merry Little Christmas

### **Oliver Gies (\*1973)**

Kein schöner Land

### **Volkslied / Arr. J. Knuth**

Süßer die Glocken nie klingen

REvoices

Leitung: Eva Taschner

*Bitte nicht fotografieren oder filmen,  
Applaus bitte erst am Ende des Programms, danke!*